

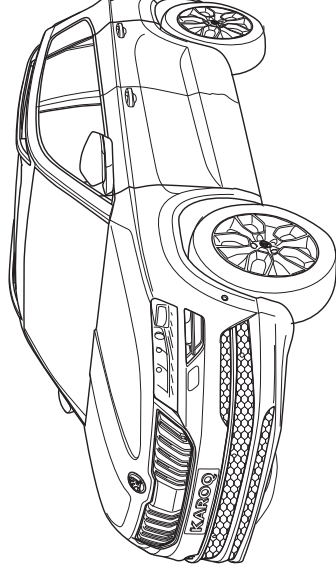
Towbar

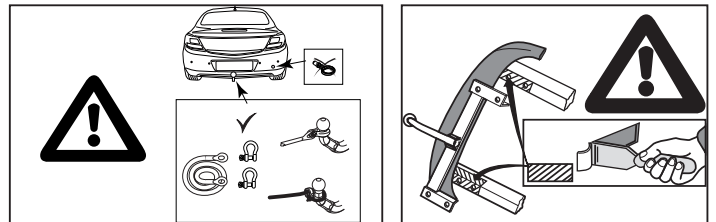
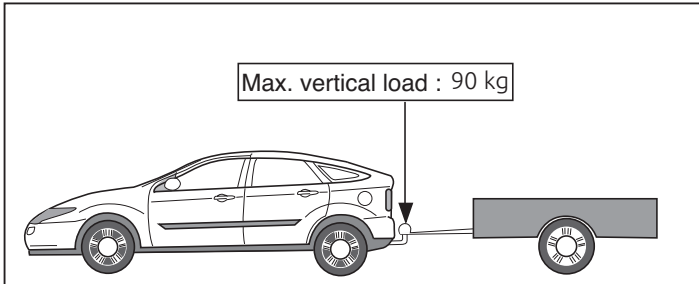
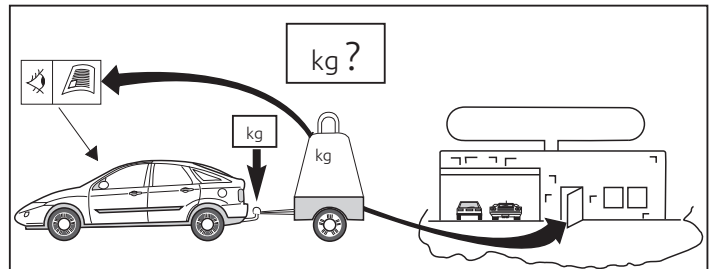
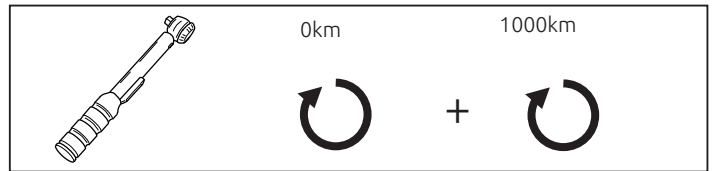
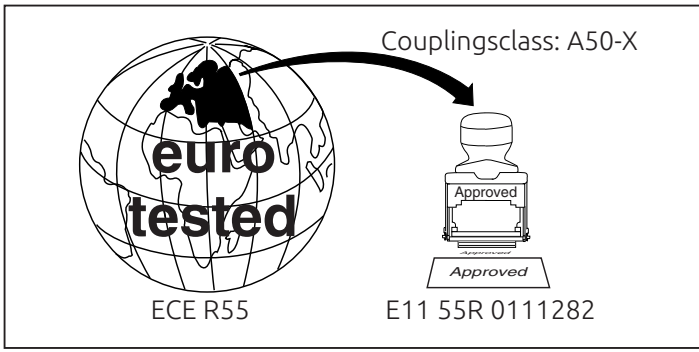
6475

Skoda

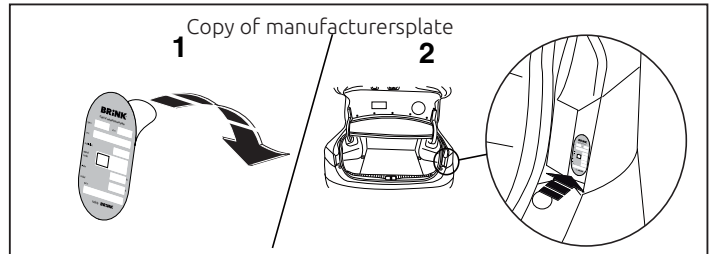
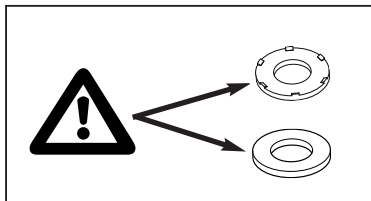
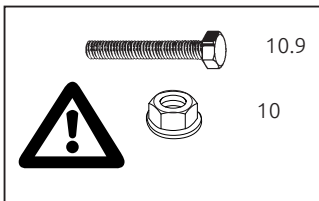
• Karoq

07/2017->





D-Value: 10,8 kN



© 647570/05-03-2018/2



Dispositivo di traino tipo: 6475
 Per autoveicoli: Volkswagen
 Tipo funzionale: **Karoq** (NU7) 07/2017->

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 0111282
 Valore D: 10,8 kN
 Carico Verticale max. S: 90 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 10,8 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

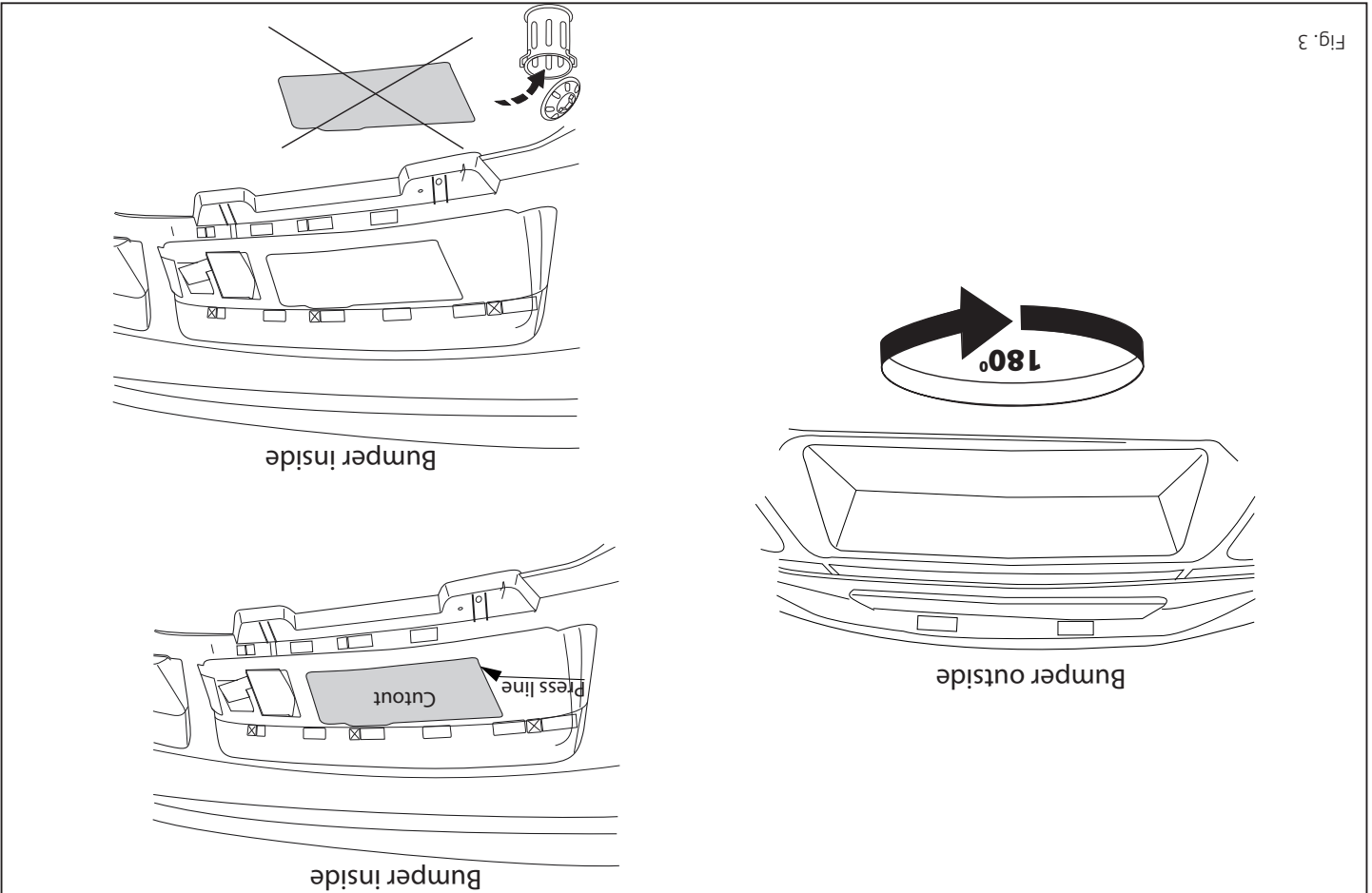
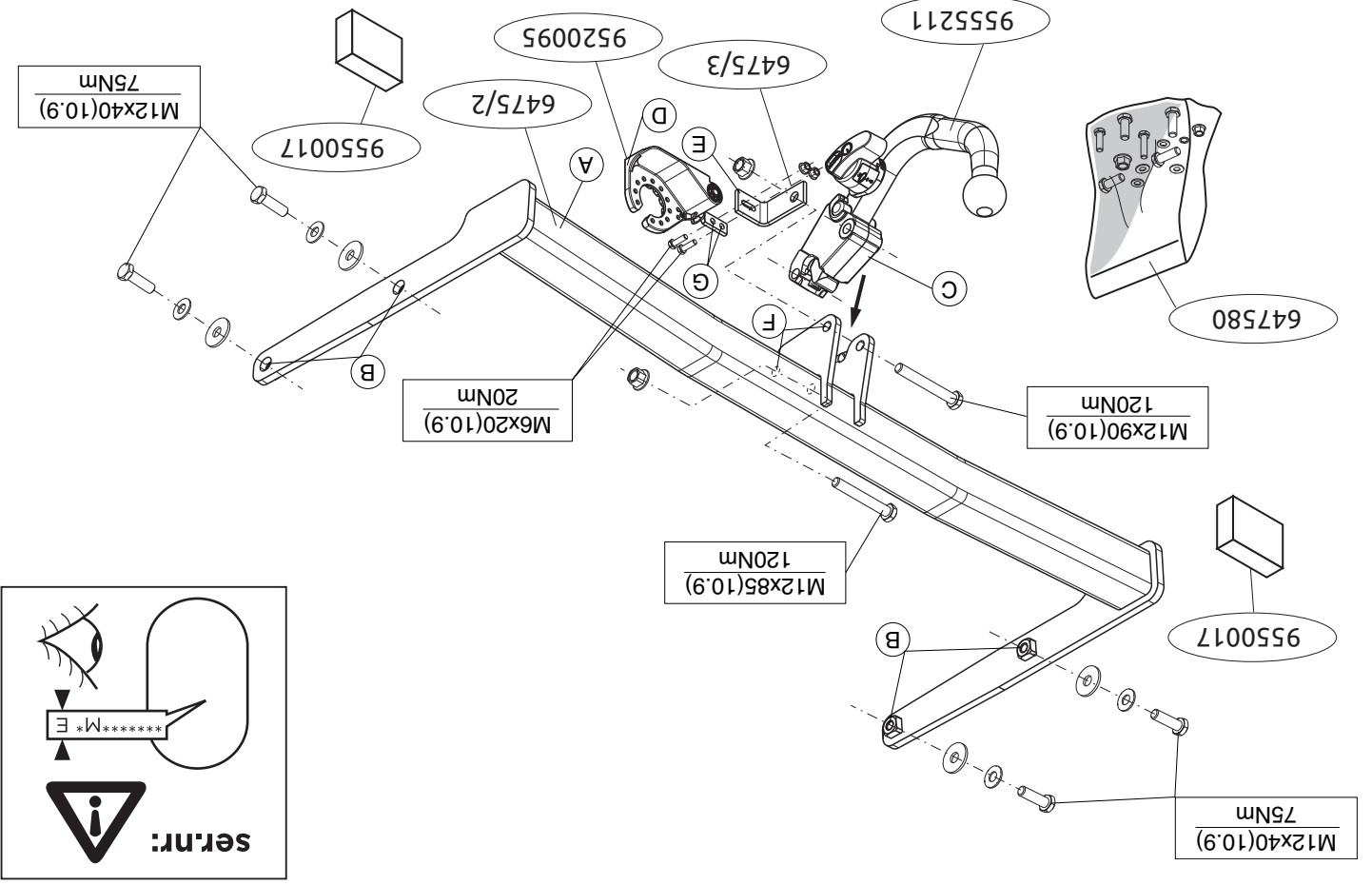
DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformit'alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

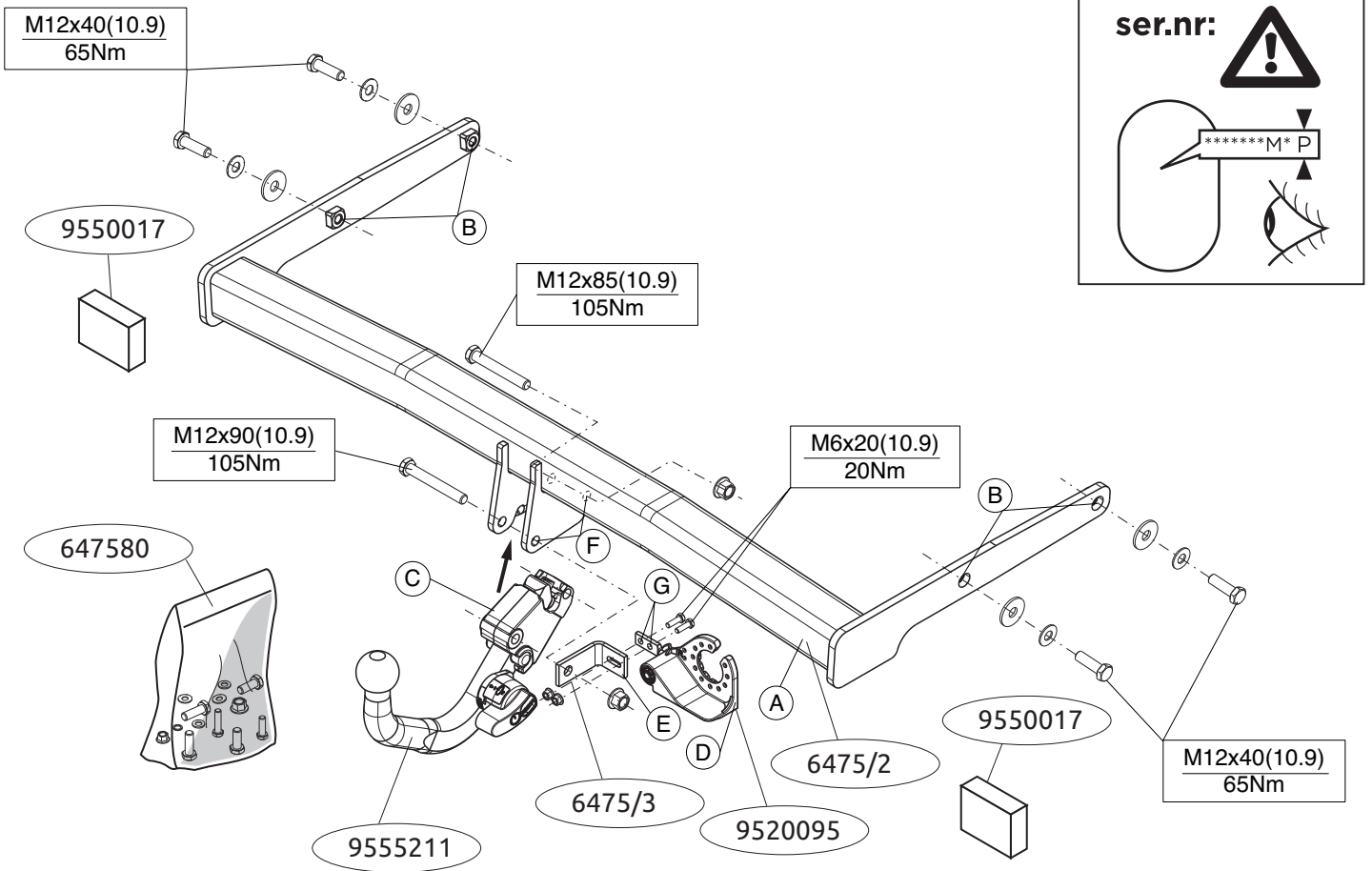
tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

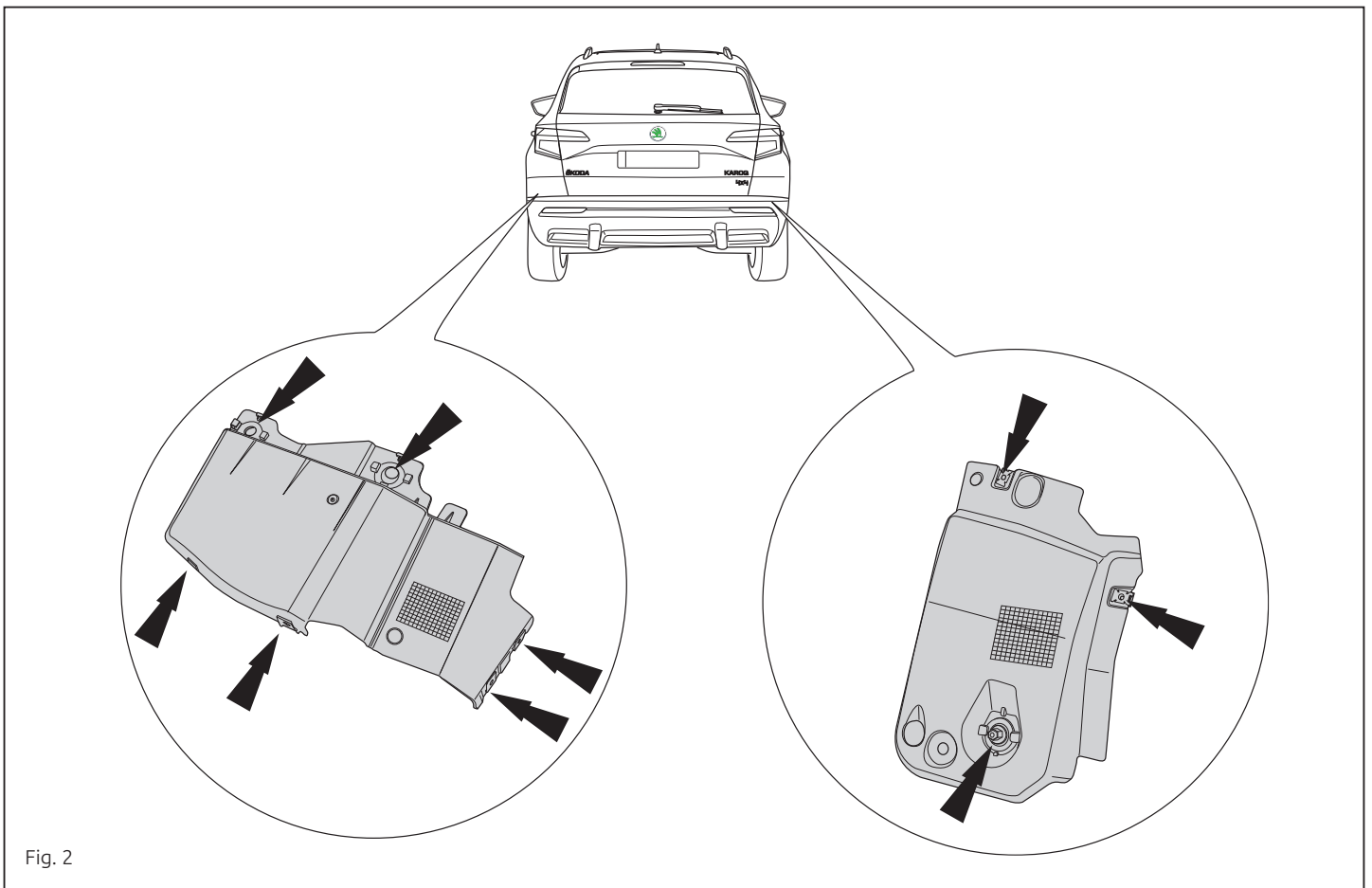
Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 647570/05-03-2018/19

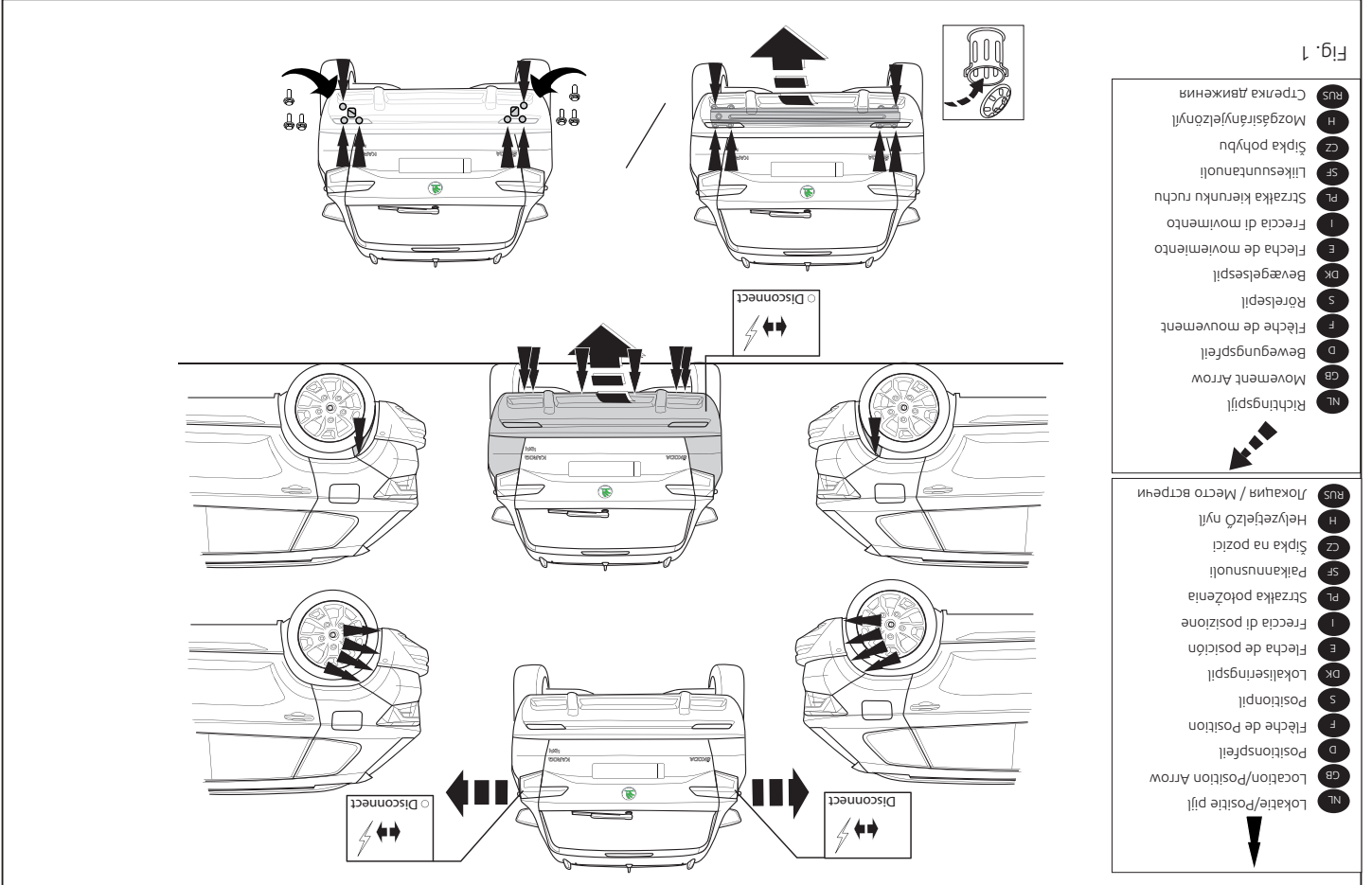




© 646970/11-01-2018/4



© 647570/05-03-2018/17



MONTAGEHANDLEIDING:

NL

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagewoorschrift.
- worden.

FITTING INSTRUCTIONS:

GB

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the nuts. See figure 1.
3. Remove the plastic protective caps. See figure 2.
4. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
5. **Please note. If necessary:** Saw out the portion as indicated in fig. 3.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.
Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

1. Demonteer de achterlicht units.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de moeren. Zie figuur 1.
3. Demonteer de kunststof beschermkappen. Zie figuur 2.
4. Verwijder op de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezige kit of wax.
5. **Let op, indien nodig:** Zaag overeenkomstig figuur 3 de aangegeven deel uit.
6. **Let op, indien aanwezig:** Laat de AD-Blue tank zakken.
7. Monteer trekhaak A in chassis op de punten B.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
9. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisspalen.
10. Herplaats het onder punt 1, 2, 3, 4 en 6 verwijderde, exclusief de stalen stootbalk.
11. Monteer de Brink Connector C inclusief wegklapbare stekkerplaat D met Beugel E op de punten F en G.
12. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

6. **Please note: if present** Lower the AD-Blue tank.
7. Fit the tow bar A to the chassis at points B.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
10. Replace the element removed in step 1, 2, 3, 4 and 6 except for the steel buffer beam.
11. Fit the Brink Connector C, including foldaway socket plate D and bracket E at points F and G.
12. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after

fitting the towbar.

- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Muttern wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.
3. Die Kunststoffschutzkappen abmontieren. Siehe Abbildung 2.
4. Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
5. **Hinweis (soweit erforderlich):** Gemäß Abb. 3 die angegebenen Teil herauslösen.
6. **Achtung, wenn vorhanden:** Das AD-Blue tank herunter lassen.
7. Die Anhängervorrichtung A im Langsträger bei den Punkten B befestigen.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger ein-

© 647570/05-03-2018/6

схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 647570/05-03-2018/15

1. Снять оба блока задних фар.
 2. Снять бампер вместе со стальными буферными брусом автомобиля.
 3. Снять пластмассовые защитные колпаки. См. рисунок 2.
 4. Удалить имеющийся клей или парафин на месте сопряжения бускирпного крюка с автомобилем.
 5. **Внимание! При необходимости:** Выпилить обозначенные части, как показано на рис. 3.
 6. **Внимание, если имеются:** Опустить AD-Blue баке.
 7. Закрепить бускирпный крюк А на шасси крюк в точках В.
 8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значеннями, указанными на рисунке.
 9. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
 10. Заменить элемент, снятый на шаре 1, 2, 3, 4 и бдемонтёр Kunststoff-Deskytleseskaprene, кроме стального бампера.
 11. Установить Brink Connector C вместе с отводной штенгельной D кронштейном E в точках F и G.
 12. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значеннями, указанными на рисунке.
- Для инструкторий по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей.**
- Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в**

нхт ордунагемаян Монтае аутре, дартер фаллен аух дие Бенунагун уннегеунен Werkzeuge, андере алс дие vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'atelage afin de l'identifier. L'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Снять оба блока задних фар.
 2. Снять бампер вместе со стальными буферными брусом автомобиля.
 3. Снять пластмассовые защитные колпаки. См. рисунок 2.
 4. Удалить имеющийся клей или парафин на месте сопряжения бускирпного крюка с автомобилем.
 5. **Внимание! При необходимости:** Выпилить обозначенные части, как показано на рис. 3.
 6. **Внимание, если имеются:** Опустить AD-Blue баке.
 7. Закрепить бускирпный крюк А на шасси крюк в точках В.
 8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значеннями, указанными на рисунке.
 9. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
 10. Заменить элемент, снятый на шаре 1, 2, 3, 4 и бдемонтёр Kunststoff-Deskytleseskaprene, кроме стального бампера.
 11. Установить Brink Connector C вместе с отводной штенгельной D кронштейном E в точках F и G.
 12. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значеннями, указанными на рисунке.
- Для инструкторий по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей.**
- Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в**

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из инструкций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Szerelje fel a Brink Connector C az aljzatemmezzel D és a kengyellet voltolt elemeket.
 2. Szortsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatókig.
- A szerszereles és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.
- Az eltávolítható gömbrendszereleése érdekében, lásd a rajzot.
- Az eltávolítható gömbrendszereleése érdekében, lásd a összezszerelési kézikönyvet.
- FONTOS**
- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkctől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyagban vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vonatatható megeengedett teher mértékételtől tájékozódjunk kereskedőnkctől.
- * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponttegezesessel rögzített anyákkal találkoznunk, vegyük le a felszerelés után az útmutatót C-ről a gépjármű papírjával együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő vágy kövzetelt módon következő károkt. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelésre, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

10. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1, 2, 3, 4 und 6 entfernt wurde, außer dem Stahlstahlfänger.
 11. Den Brink Connector C einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte D und Bügel E bei den Punkten F und G montieren.
 12. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festziehen.
- Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatthandbuch zu Rate ziehen.
- Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
- Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrsähe entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrt v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel
2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
3. Odstraňte plastové ochranné kryty. Viz schéma 2.
4. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s vozidlem.
5. **Prosím poznačte si. Pokud je to nutné:** Odřízněte části viz schéma 4.
6. **Upozornění: pouze pokud je součástí vybavení.** Spust'te AD-Blue nádrži.
7. Připevněte tažnou tyč A na podvozek tyč k bodům B.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v náčrtu.
9. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
10. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1, 2, 3, 4 a 6 kromě ocelového nárazníku.
11. Nasaďte Brink Connector C včetně držáku zásuvky D a držáku E k bodům E a F.
12. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v náčrtu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden av stål från fordonet, stöttranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
3. Demontera skyddskåporna av plast. Se figur 2.
4. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet.
5. **Observera! Om nödvändigt:** Såga ut delarna enligt fig. 3.
6. **Observera: om tillgänglig:** Sänk ned AD-Blue tanken.
7. Montera dragkroken A i chassit vid punkterna B.
8. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
9. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
10. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1, 2, 3, 4 och 6 förutom stötfångaren i stål.
11. Fäst Brink Connector C inklusive fällbara kontaktplattan D och bygel E vid punkterna F och G.
12. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.

© 647570/05-03-2018/8

nátěru snižující hluk, odstraňte je.

- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a títustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítóttesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el a műanyag védőfedeleket. Lásd az ábrát 2.
4. Távolítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a vontatórúd a járművel érintkező részeinél.
5. **Figyelem! Ha szükséges:** Fűrészelje ki a darabokat az 3 ábrán feltüntetett módon.
6. **Kérjük, vigyázzon: ha van:** Engedje le a AD-Blue tartályban.
7. Illesse a vontatórudat A az alvázhoz vonórúdat az B .
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
9. Helyezze el a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
10. Az acél lökhárító kivételével cserélje ki az 1, 2, 3, 4 és 6. lépésben eltá-

© 647570/05-03-2018/13

- Wszystkie ubytki powłoki lakiernej zabezpieczyć przed korozją.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przस्पawanych nakrętek.

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Utrzymywać kłuję w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpiecz-

zeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres

jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio

lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia

niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

oraz niezastosowanie się do treści instrukcji!

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirroks

koskee kyseistä autoa.

1. Irrota takavalojyksiköt.

2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki,

iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen.

Ks. kuva 1.

3. Irrota muoviset suojakannet. Ks. kuva 2.

4. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdistä, joiassa vetokoukku on koske-

tuksissa ajoneuvon.

5. **Huom.: Tarvittaessa:** Sahaa irti kuivan 3 ositammat osat.

6. **Huom., mikäli käytetään:** Laske AD-Blue tankissa.

7. Kiinnitä vetokoukku A alustaan kohtiin B.

8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

9. Aseta molemmat PE-vaahdonuovikkapalleet tiivisteksi alustapalkkeihin.

©

© 647570/05-03-2018/12

10. Asenna vaiheessa 1, 2, 3, 4 ja 6 irrotettu osa teräspuskuria lukuun otta-

matta.

11. Kiinnitä Brink Connector C ja siihen kiinnitetty kokoonlaitettava pisto-

rasialevy D luettuna E väliin kohtiin F ja G.

12. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöydällä käytetty

kasikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeiden

asennusosas.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovellutuksista/

sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestökeros, se on poistetta-

va.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskäyttöastusta on tiedusteltava jälleeny-

myjältä.

* Porattaeassa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-,

jarru- tai polttoainejohdon kanssa.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmutterereiden muovisuojukset.

* Näinä asennusohjeet on asennuksen jälleeny säilytettävä yhdessä ajoneu-

voa koskevien paperiden kanssa.

* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan

aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalu-

jen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai

välleineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnistä.

© 647570/05-03-2018/12

Rädför för demontering och montage af dele til køretøjet arbejdsplads-

håndbogen.

Rädför för montage og montagemidler skitsen.

Rädför för montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den

vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeet ligger an

mod bilen.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft

og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange

* Fjern plasticproppeerne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget

af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og

anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de

foreskrevne samt fejltilkølning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.

2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos.

Véase la figura 1.

© 647570/05-03-2018/9

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter daglysenhederne.

2. Demonter kofangere, inklusive køretøjets stålsøjdebjelke. Denne bil-

ver overflødig. Sæt bolte på plads igen. Se fig. 1.

3. Demonter kunststofbeskyttelseskapperne. Se fig.2.

4. Fjern ved kontaktområdet mellem køretøjet og afhængertærskellet det tilstedeværende kit eller voks.

5. **Obs! Om nødvendigt:** Sav ifølge figur 3 de markerede dele ud.

6. **Pas eventuelt på:** Løsn AD-Blue tanken.

7. Monter afhængertærskellet A i chassisset ved punkterne B.

8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

9. Anbring de to PE-skumblokke som afdekning i chassissvingerne.

10. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1, 2, 3, 4 og 6, bortset fra stålkofangeren.

11. Monter Brink Connector C inklusiv den nedklapbare kontaktplade D med bøjle E på punkterne F og G.

12. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

© 647570/05-03-2018/9

3. Desmontar las cubiertas protectoras sintéticas. Véase la figura 2.
4. Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remolque con el vehículo el pegamento o la cera existentes.
5. **Importante. En caso necesario:** Serrar las partes indicadas en la fig 3.
6. **Nota importante, de haberlo:** Bajar los tanque de AD-Blue.
7. Montar el gancho de remolque A en el chasis en los puntos B.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
10. Reemplace el elemento retirado en el paso 1, 2, 3, 4 y 6 exceptuando el parachoques de acero.
11. Montar la Brink connector C incluida la placa de enchufe batiente D y soporte E en los puntos F y G.
12. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de solda-

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.

dura por punto.

- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni. Vedi figura 1.
3. Smontare le calotte di protezione in plastica. Vedi figura 2.
4. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo.
5. **Attenzione, se necessario:** Segare via le parti indicate in figura 3.
6. **Attenzione: se presente:** Fare scendere il serbatoio de AD-Blue.
7. Montare il gancio traino A sul telaio corrispondenza dei punti B.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
9. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
10. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1, 2, 3, 4 e 6, ad eccezione del paraurti in acciaio.
11. Montare lo Brink Connector C comprensiva il portapresa a scomparsa D e staffa E n corrispondenza dei punti F e G.
12. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

© 647570/05-03-2018/10

2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śruby. Patrz rysunek 1.
3. Zdemontować kołpaki zabezpieczające wykonane z tworzywa sztucznego. Patrz rysunek 2.
4. Usunąć w miejscu powierzchni stycznych hak holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.
5. **Uwaga, w razie potrzeby:** Wypłować zgodnie z rysunkiem 3 wskazane odcinki.
6. **Uwaga, jeżeli są obecne:** Opuścić w dół zbiorniku AD-Blue.
7. Zamontować hak holowniczy A do podwozia miejscach punktów B.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
10. Wymienić element usunięty w kroku 1, 2, 3, 4 i 6, za wyjątkiem stalowego zderzaka.
11. Zamontować Brink Connector C oraz składaną płytkę z gniazdami D i wspornikiem E w punktach F i G.
12. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

WSKAZÓWKI:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

© 647570/05-03-2018/11